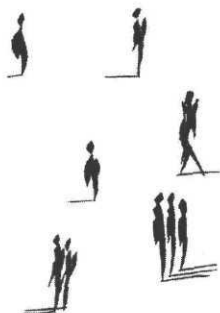


# SCIENCES HUMAINES

■ Aux *Éditions Alternatives*, texte de Martine Laffon, illustrations originales d'Albert Woda : **Jonas ou le refus** (63 F). Évocation, réussie, du petit Prophète en colère, en un récit à la première personne. Beau texte. Présentation raffinée : élégance de la mise en pages et qualité indéniable de l'illustration. À partir de 10-12 ans.



*Jonas ou le refus*, ill. A. Woda, Éditions Alternatives

■ Chez *Bayard Jeunesse*, texte de Thierry Leroy : **Myriam choisie entre toutes** (69 F). Même dans un souci très louable de remonter aux sources, est-il nécessaire de rebaptiser Marie : Myriam, Jésus : Ieshoua et Joseph : Ioseph ? À force de vouloir faire au mieux, ne risque-t-on pas de tomber dans un « politiquement correct » abusif ? Mais cela n'est qu'un détail. On peut s'interroger, malgré une bibliographie intéressante, une volonté louable de s'appuyer sur des textes clairement identifiés, sur le bien-fondé d'une telle « reconstitution » de l'histoire de Marie. Un roman de 210 pages qui se lit bien, c'est vrai, mais laisse perplexe.

■ Chez *Gründ*, **Le Journal de Geoffroy, un page au Moyen Âge** (69 F), texte de Richard Platt, adapt. française de Maryvonne Calcine, ill. de Chris Riddell. Le récit sous la forme d'un journal - un procédé un peu artificiel pour cette époque - d'un an de la vie d'un jeune page venu se former chez son oncle. L'action se situe dans la France de la fin du XIII<sup>e</sup> siècle et décrit assez justement ce que devait être la vie quotidienne d'un page à cette époque. L'ensemble ne convainc qu'à moitié cependant : des illustrations honnêtes ne réussissent pas à nous distraire d'un récit un peu long et ennuyeux. Regrettons enfin une erreur manifeste d'adaptation dans ce volume traduit de l'anglais : le jury populaire qui est décrit à la fin du volume n'existait pas en France à cette époque.

■ Chez *Hachette Jeunesse*, **Le Livre de poche Jeunesse**, en Dico Senior, de Gaston Duchet-Suchaux, le **Dictionnaire du Moyen Âge européen** (37 F) est un ouvrage indispensable pour les collégiens, organisé en une soixantaine de notices à la fois complètes, claires et accessibles, avec un index de 160 entrées de thèmes ou de personnages fondamentaux (Otton 1<sup>er</sup>, Henri II, Frédéric II, ...). Des illustrations (malheureusement en noir et blanc) et des lettrines égayent la présentation d'un livre qui se feuillette, invitant à une découverte passionnante du Moyen Âge. Les mots difficiles sont systématiquement expliqués en marge, simplement, avec une étymologie lumineuse.

■ Aux *Éditions De la Martinière Jeunesse*, trois nouveaux guides **Ados** (65 F chaque) un peu inégaux. Une présentation moderne, une

main souple et solide, une iconographie mêlant photo et dessin, un contenu offrant infos résolument pratiques comme anecdotes historiques ou locales : cette efficace formule est un hybride du Routard et du guide Gallimard, à destination des adolescents.

Le volume sur **Les Alpes, sport et frissons garantis**, de Sophie Besdin et Emmanuel Cerisier, très tourné vers les sports de neige, est d'autant plus intéressant qu'il incitera à découvrir la montagne après et autour des pistes, dans sa richesse naturelle comme culturelle.

**Grande-Bretagne, dépaysement assuré**, de Sophie Besdin et Marcelino Truong, pratiquement très utile et ouvert à l'Écosse, semble cependant plus se limiter à des stéréotypes et accentue plus la distance que la compréhension de nos voisins.

**Normandie, débarquement immédiat**, de Martine Laffon, Hortense de Chabaneix, ill. Marie-Hélène Carlier. Si on n'est pas trop agacé par le ton faussement « jeune » d'un texte censé plaire aux adolescents, on appréciera ce petit guide de la Normandie. De l'exploitation de son sous-sol à son plus haut sommet (417 m), ce guide offre de nombreuses pistes et suggestions pour découvrir cette région. En dépit d'un sommaire un peu fouillis, les points de vue abordés sont variés : historique, géologique, géographique... Le guide fournit de nombreuses adresses et donne tous les renseignements nécessaires (prix, horaires, etc.).

■ Chez *Mila Éditions*, une nouvelle collection de documentaires pour les 8-11 ans, **Les Grandes Aventures**, basée sur une forte identité gra-



Égypte, ill. P. Estellon, Mila Éditions

phique, se développe depuis la mi-1999. Cinq titres sont maintenant parus sur des sujets très classiques (110 F chaque). Le concept, identique à chaque fois et signé Pascale Estellon et Anne Weiss, est celui d'un livre cartonné, agréable au toucher, dans un ton doux et naturel (papier, bois, sable, ...). Un titre lapidaire en forme de collage coloré, quelques symboles de la civilisation et, à l'intérieur, 32 pages soignées tant du point de vue du lettrage que du traitement de l'iconographie et de l'organisation du texte, aéré, synthétique et direct. Des rabats créent un effet ludique. Les légendes ont une police spéciale, toutes les illustrations sont des documents originaux ou des interprétations de ceux-ci. Le traitement est thématique mais propose une périodisation, des ensembles et une « frise-poster » détachable résumant l'essentiel à la fin du volume. Des spécialistes garantissent le contenu, avec sérieux.

**Préhistoire**, de Sonia Goldie et Pascal Picq, présente des focus sur les dinosaures, les mammifères, puis sur les principales branches d'hominidés et les éléments symboliques majeurs : le feu, l'art pariétal, le passage à l'agriculture, sans didactisme ni ennui, mais reste un peu en pointillé : c'est un parcours dans le temps.

**Égypte**, de Pascale Estellon, Anne Weiss et Jean Yoyotte, est particulièrement réussi, grâce à l'utilisation abondante de statues remarquables, à un texte inspiré et poétique. C'est surtout la religion et le pharaon qui sont privilégiés, mais la vie quotidienne est bien présentée.

**Incas**, de P. Chavot, Anne Weiss, Pascale Estellon et Nathan Wachtel, aborde une aire méconnue et rarement traitée, puisqu'il s'agit de présenter cette civilisation avant la Conquête qui clôt le livre : on retrouve la structure peuple / dieux / rois, avec des points sur les Aztèques et les Mayas. Passionnant et magnifique.

**Moyen Âge**, de Catherine Zerdoun, J.-B. Rendu et J. Bertrand, et **Rois de France**, de C. Zerdoun, peut-être parce que le sujet est plus fréquent et connu, laissent une impression plus mitigée. Pour le premier titre, des cartes malhabiles, une frise mal faite, des imprécisions viennent gâcher une riche synthèse, forcément partielle et très esthétisante.

**Consacrer un volume aux Rois de France** relève d'une tradition désuète, à tort en un sens. Le choix des souverains mis en valeur est à la fois classique et étonnant (Louis VII et pas Charles V, Charles IX, Louis-

Philippe mais pas les Napoléon), correspondant à des moments ou des personnalités clefs. Comme d'habitude, la période moderne est privilégiée sur le Moyen Âge. Des erreurs (le caractère sacré de la royauté daté des carolingiens...) n'affaiblissent pas l'intérêt de ce livre, dont le mérite est de faire vivre des personnages qui font maintenant partie de notre histoire, comme le dit la conclusion.

■ Chez Milan, dans la collection Les Essentiels (25 F chaque), **Questions sur la Shoah**, de Gérard Rabinovitch. Même si ce petit volume s'adresse plutôt à un lectorat ados-adultes, il peut trouver sa place dans les bibliothèques destinées à la jeunesse. Des définitions claires et précises - solution finale, holocauste, Hourban ou Shoah -, des données chiffrées quand cela est possible et un propos généralement accessible répondent à nombre des interrogations qui se posent aux jeunes lecteurs : origine de l'antisémitisme, mise en place de la mécanique d'extermination, réaction des gouvernements, rôle de l'Eglise. Même s'il peut paraître un peu excessif de présenter les lois nazies de Nuremberg (1935) et les lois de Vichy (1940-1941) comme une « divine

surprise » pour la papauté, le propos du livre dans son ensemble est honnête et permet de bien cerner les différentes facettes de la réalité de la Shoah.

De Véronique Lemarchand, **La Francophonie** fait un point utile sur ce concept à géométrie variable, appuyé sur un très bon historique, une présentation institutionnelle un peu lourde, mais n'évite pas un certain idéalisme « officiel ». Utile de toutes manières.

De Paul Balta et Claudine Bulleau, **L'Algérie** est une rapide histoire de ce pays, insistant sur la période coloniale et la très récente histoire troublée, tournant autour des thèmes de la modernité et de l'Islam, du tiers-monde et du développement et de la construction d'une démocratie : une synthèse lucide et dépassionnée, pour comprendre un pays déchiré.

De Christophe Soullez et Luc Rudolph, **La Police en France** prend le parti volontariste de décrire « comme les autres citoyens » cette institution « sensible » et aux contacts souvent difficiles avec les jeunes. Un axe civique, une description complète, les problèmes de terrain et de technologie : ce petit livre veut et réussit à combler les fossés de méconnaissance, sans évacuer les confrontations sociales.

■ Aux PEMF, dans la collection **Regards sur le monde** (59 F chaque), **Agir avec les ONG ; Prévention routière ou conscience civique**. Cette nouvelle collection adressée aux adolescents reprend en volume cartonné des titres précédemment publiés dans la série BT2. On s'en réjouit car on retrouve avec plaisir des titres et des sujets en général

absents des bibliographies. Le premier de ces titres évoque l'action et le rôle des ONG. Une place prépondérante est accordée aux témoignages, aux interrogations, aux doutes des hommes et des femmes qui œuvrent sur le terrain, au risque parfois d'être un peu confus. Le volume évoque les différents terrains d'action - conflits locaux, action dans le domaine de la santé ou dans le domaine économique - et envisage les différentes possibilités d'agir. Une vision humaine et sensible qui complètera bien les autres ouvrages existant sur la question.

Le second titre, le plus réussi des deux, s'intéresse à la sécurité routière. Du fatalisme à une approche rationnelle de la question, le volume retrace les différentes étapes franchies au cours des trente dernières années. Il présente les différents acteurs privés (compagnies d'assurance, Prévention routière) comme publics (Éducation nationale, police, gendarmerie) qui œuvrent sur le terrain sans oublier bien entendu les usagers. Un volume qui répond à de nombreuses questions - pourquoi les Anglais roulent-ils à gauche ? - et présente les mesures de prévention

prises en place : giratoire avec priorité à gauche, permis à points, apprentissage anticipé de la conduite... Un volume tout à fait pertinent et utile.

Dans la collection **Enfants du monde** (42 F chaque), **Trang enfant vietnamien**, phot. de Pascal Deloche ; **Dayana enfant de Cuba**, reportage de Barbara Castello et Pascal Deloche ; **Madhi enfant égyptien**, reportage de Muriel Nicolotti ; **Tina enfant d'Indonésie**, reportage de Barbara Castello et Pascal Deloche ; **Ituko enfant inuit** (auteurs non mentionnés). Coïncidence ou référence voulue, cette nouvelle collection reprend à un article près le titre de la célèbre collection de Dominique Darbois chez Nathan. Le principe de la collection est le même. L'entrée dans l'univers d'un enfant invite le jeune lecteur (ici 7-10 ans) à découvrir un pays ou un peuple. Un principe qui a été décliné avec plus ou moins de réussite par de nombreux éditeurs depuis des années. Disons-le tout de suite, nous sommes déçus par la médiocrité générale de cette collection. Même si on peut souligner le souci de bien localiser chaque pays à



ill. Pessin, in *Agir avec les ONG*, PEMF

l'aide d'une carte, accompagnée d'une petite carte d'identité au début des différents volumes, le propos général donne une image aseptisée et superficielle des pays visités. À Cuba, au Viêt-nam comme en Indonésie, le contexte politique n'est jamais évoqué. Dans le volume consacré au Viêt-nam, les guerres sont mentionnées par une phrase elliptique et sibylline comme des guerres du siècle précédent... Des photographies sans grande originalité et un texte qui laisse sur sa faim désappointent le lecteur habituellement sensible à la qualité du travail des PEMF. On sera un peu plus indulgent avec le volume consacré aux Inuits qui sait sortir des clichés habituels et renouveler un peu l'image de ce peuple.

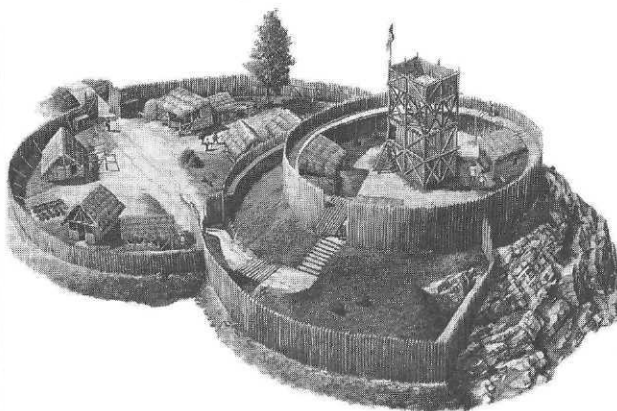
■ Chez Pocket Jeunesse, dans la collection Pocket Junior, *Mythologies, Petit dictionnaire de la mythologie* (30 F), de Martine Beck. De A comme Adonis à Z comme

Zeus, un petit dictionnaire séduisant pour aider à comprendre la mythologie. Les notices sont toujours complètes, accessibles et donnent envie de passer à la suivante. Un outil tout à fait utile. Était-il besoin de rajouter une séquence - « l'entracte » - de jeux au milieu de l'ouvrage ? À vous de voir.

■ Aux Éditions du Sorbier, d'Annie Baud et Nicolas Reveyron, *Construire un château fort aujourd'hui. L'aventure de Guédelon* (49 F) retrace une expérience exceptionnelle actuellement en cours : l'édification d'un château fort de style Philippe Auguste, aujourd'hui, en forêt de Puisaye, à Saint-Fargeau. Le livre, au-delà, est une synthèse bien illustrée, très accessible et accrocheuse, sur les châteaux forts, les techniques et les métiers médiévaux. À compléter par une visite sur place et sur Internet : [www.guedelon.org](http://www.guedelon.org)

E.C., O.P., J.V.N.

*Construire un château fort aujourd'hui,*  
Éditions du Sorbier



## SCIENCES ET TECHNIQUES

■ Chez Albin Michel Jeunesse, *Encyclopédie des petits débrouillards, L'Eau un bien à protéger* (59 F), dir. Pascal Desjours. En courts chapitres qui présentent : 1) le matériel, 2) l'observation ou la manipulation, 3) l'explication, 4) l'application, le petit débrouillard réalise quinze expériences pour comprendre la nature de l'eau indispensable à la vie, ses propriétés et l'intérêt de sa protection. Sur le même principe que les dix autres titres de la série, *L'Eau* a une démarche pédagogique qui implique la participation active du lecteur de 8 à 12 ans. Les aquaphiles poursuivront leurs recherches avec *30 mots-clés pour comprendre l'eau* paru aux PEMF et compléteront leurs connaissances avec *Vive l'eau*, de Jean Matriçon chez Découvertes Gallimard Sciences.

■ Chez Bayard Jeunesse, collection *Histoire d'homme*, de Charlotte Ruffault, Anne Francou, assistées d'Isabelle Bézard, ill. Régis Faller : *Le Bébé* (59 F). Reprenant les célèbres photos intra-utérines de Lennart Nilsson et d'autres photographes, les auteurs racontent la naissance sous forme d'une aventure dans un récit néanmoins scientifique. À la suite des photos en gros plans qui laissent l'imaginaire dériver, un dossier, illustré avec des schémas et des coupes, récapitule en termes simples les principales étapes de la « fabrication » des bébés.

■ Chez Casterman, collection *Nature*, de Bernard Stonehouse, trad. Ariane Chottin, ill. John



Maman Panda, ill. Han Geng, L'École des loisirs-Archimède

Francis : **Camouflages** (69 F). Dans le monde animal, prédateurs et proies ont une faculté commune : le mimétisme. Se confondant avec le milieu dans lequel ils évoluent, ils s'en servent pour se cacher, pour attaquer ou se défendre. Ainsi la sauterelle-feuille qui vit en Équateur, le lièvre arctique et le renard polaire dont le pelage en hiver devient aussi blanc que la neige ou encore la plie des océans qui se confond avec les fonds sableux et bien sûr les fameux caméléons, lézards des zones chaudes qui transportent dans leur corps des petits sacs de pigments leur permettant de changer leur couleur d'origine selon le terrain où ils évoluent. Sur le même thème rappelons le *Cache-cache* du National Geographic ou le plus récent *La Vie cachée de la nature*, chez Ravensburger, avec les illustrations pleine page d'Irmgard Lucht adapté aux plus petits. Autre titre des mêmes auteurs : **Prédateurs**.

■ À *L'École des loisirs-Archimède*, texte de Han Geng et Pierre Bertrand. Illustration de Han Geng (son nom de peintre est Hushan) : **Maman Panda** (78 F). Animal à la fois « familier » et pourtant encore mal connu, le panda étonne et intéresse toujours enfants et adultes, grand public et savants. Accompagnant les peintures, le texte décrit la vie d'une jeune femelle. Heureusement qu'il y a l'amour et des bébés qui en naissent sinon la vie des pandas serait bien monotone entre sommeil et repas continu ! Un dossier en fin de livre précise les caractéristiques connues des pandas que les scientifiques ne classent pas tous dans la même famille : ursidés (ours) ou procyonidés (raton laveur). Le texte précise aussi qu'il serait temps de protéger cette espèce qui manque de plus en plus d'espace vital avec les coupes de bambous effectuées en Chine, si on ne veut pas le voir survivre uniquement à l'état de peluche.

■ Aux *PEMF*, en BT2, conçu par Benoît Mely : **Giordano Bruno**, un visionnaire du XVI<sup>e</sup> siècle (45 F). En pleine Renaissance, un savant est brûlé vif. Il s'agit du penseur critique Giordano Bruno qui a introduit une rupture dans la conception des rapports de l'homme et de l'univers. Il mène un combat d'idées permanent et pour convaincre, il voyage de Naples à Rome, Genève puis Toulouse, Paris, Londres, Francfort, Venise, Prague, Wittenberg. Instruit des connaissances d'Aristote, Ptolémée, Copernic (qui sont exposées au cours du document), faisant fi de trois excommunications (catholique, calviniste, luthérienne), il avance ses propres convictions : l'univers est infini. Ce document est publié pour célébrer le 400<sup>e</sup> anniversaire de sa mort, le 17 février 1600.

E.L.

## CD-ROM

■ *Cryo Interactive* a repris la collaboration avec la *RMN*, pour un nouveau titre ludo-historique : **Pompéi, la colère du volcan** (299 F), s'appuyant sur les travaux de spécialistes comme Robert Etienne et sur la Superintendance archéologique de Pompéi, l'équipe nous livre une encyclopédie très complète, solide et accessible, et une reconstitution 3D particulièrement impressionnante, que l'on a plaisir à arpenter. Une intrigue compliquée, dans laquelle on incarne un archéologue actuel projeté dans le passé par une malédiction d'Ishtar, quatre jours avant la fatale érup-